

## Smlouva o zprostředkování

Smluvní strany:

### **Lidmila Stellová CK STELLA Travel**

sídlem Mladoboleslavská 279, 190 17 Praha - Vinoř

IČO: 10153489

DIČ: ---

zastoupený Lidmilou Stellovou, majitelkou

bank. spojení: Komerční banka a.s.

číslo účtu: 19-5445770297/0100

(dále jen „**Zprostředkovatel**“), na straně jedné

a

### **Česká zemědělská univerzita v Praze**

sídlem Kamýcká 129, 165 00 Praha - Suchbátka

IČO: 60460709

DIČ: CZ60460709

zastoupena Ing. Jakubem Kleindienstem, kvestorem

bank. spojení: Česká spořitelna, a. s.

číslo účtu: 500022222/0800

(dále jen „**Zájemce**“), na straně druhé

(Zprostředkovatel a Zájemce dále společně jen jako "**Strany**" a každý jednotlivě jako "**Strana**")

uzavírají dle §§ 2445 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "**občanský zákoník**") níže uvedeného dne, měsíce a roku na základě výsledku zadávacího řízení veřejné zakázky malého rozsahu s názvem „Zprostředkování vědecké cesty do Keni“ tuto

### **Smlouvu o zprostředkování**

(dále jen „**Smlouva**“)

#### **čl. I**

#### **Předmět smlouvy**

- 1) Zprostředkovatel se zavazuje zajistit pro Zájemce zprostředkování cestovních služeb pro čtyři osoby, zejména v rámci projektu „EVA 4.0 CZ.02.1.01/01/0.0/0.0/16\_019/0000803“. Přesný rozsah služeb je specifikovaný Přílohou č. 1 této smlouvy.

## **čl. II**

### **Povinnosti Zprostředkovatele**

- 1) Zprostředkovatel se zavazuje vyvíjet činnost, směřující ke zprostředkování cestovních služeb v rozsahu stanoveném Přílohou č. 1 této smlouvy.
- 2) Zprostředkovatel bude tuto činnost dle svého nejlepšího vědomí a svědomí a dle pokynů Zájemce, pokud nějaké pokyny od Zájemce obdrží.
- 3) Zprostředkovatel pro Zájemce uschová doklady nabyté v souvislosti se zprostředkovatelskou činností po dobu 3 let od jejich získání a umožní Zprostředkovateli do nich na jeho žádost nahlédnout.

## **čl. III**

### **Povinnosti Zájemce**

- 1) Zájemce sdělí bezodkladně po uzavření této Smlouvy Zprostředkovateli vše, co pro něj má rozhodný význam pro zajištění cestovních služeb v rozsahu stanoveném Přílohou č. 1 této smlouvy.
- 2) Zájemce se dále zavazuje Zprostředkovateli poskytovat maximální možnou součinnost tak, aby Zprostředkovatel mohl nerušeně vykonávat zprostředkovatelskou činnost.
- 3) Zájemce je povinen informovat Zprostředkovatele o všem relevantním týkajícím se předmětu plnění.
- 4) Bude-li si Zájemce přát, aby Zprostředkovatel za Zájemce právně jednal, zejména, aby jeho jménem jednal s třetí stranou, zavazuje se vystavit Zájemce Zprostředkovateli do 15ti dnů od jeho výzvy (pokud se strany nedohodnou jinak) Zprostředkovateli plnou moc, která bude obsahovat oprávnění Zprostředkovatele udělit k předmětnému právnímu jednání substituční plnou moc a jejíž přílohou bude Zájemcem odsouhlasený text právního jednání, které má být na základě plné moci učiněno.

## **čl. IV**

### **Provize a její splatnost**

- 1) Zájemce se zavazuje Zprostředkovateli poskytnout provizi ve výši 396.000,00 Kč bez DPH.
- 2) Zprostředkovatel je oprávněn požadovat 50% výše provize na základě faktury, a to i hned po uzavření této Smlouvy, pokud se strany nedohodnou jinak. Zbýlých 50% provize je Zprostředkovatel oprávněn požadovat po návratu všech osob a ukončení plnění.
- 3) Provize dle odst. 1 je sjednána jako nejvýše přípustná, včetně všech poplatků a veškerých dalších nákladů spojených s plněním předmětu této Smlouvy.
- 4) Provize bude Zprostředkovateli uhrazena v české měně na základě daňového dokladu – faktury, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet Zprostředkovatele.
- 5) Daňový doklad – faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného účetního a daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů, zejména zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je Zájemce oprávněn ji vrátit ve lhůtě splatnosti zpět Zprostředkovateli k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného doručení náležitě doplněné či opravené faktury Zájemci. Zprostředkovatel vystaví Zájemci vždy dvě faktury (na zálohu 50% provize a na zbývajících 50% provize), vždy na 2 osoby. Zájemce před vystavením faktury

Zprostředkovateli sdělí zdroje financování, které musí být uvedeny na příslušné faktuře. Celkem budou ze strany Zprostředkovatele vystaveny čtyři faktury.

- 6) Splatnost faktury je minimálně 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení Zájemci. Fakturu je Zprostředkovatel povinen doručit elektronicky na e-mailovou adresu: [hajekjiri@fld.czu.cz](mailto:hajekjiri@fld.czu.cz) a [projekty\\_fld@fld.czu.cz](mailto:projekty_fld@fld.czu.cz). Jiné doručení nebude považováno za řádné s tím, že Zájemci nevznikne povinnost fakturu doručenou jiným způsobem uhradit.
- 7) Za den platby se považuje den odepsání fakturované částky z bankovního účtu Zájemce ve prospěch bankovního účtu Zprostředkovatele.
- 8) Úhrada provize nebo její části bude Zprostředkovateli převedena na jeho účet zveřejněný správcem daně podle § 98 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a to i v případě, že na faktuře bude uveden jiný bankovní účet. Pokud Zprostředkovatel nebude mít bankovní účet zveřejněný podle § 98 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, správcem daně, provede Zájemce úhradu na bankovní účet až po jeho zveřejnění správcem daně, aniž by byl Zájemce v prodlení s úhradou. Zveřejnění bankovního účtu správcem daně oznámí Zprostředkovatel bezodkladně Zájemci. V případě, že Zprostředkovatel není plátcem DPH se toto ustanovení Smlouvy nepoužije.

#### **čl. V Ostatní ujednání**

- 1) Strany jsou povinny poskytovat si vzájemné veškerou součinnost potřebnou pro naplnění účelu této Smlouvy.

#### **čl. VI Závěrečná ustanovení**

- 1) Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Stranami a účinnosti v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Strany se dohodly, že podmínky uvedené v této Smlouvě se uplatní i na vztahy vzniklé mezi Stranami před nabytím její účinnosti a dnem účinnosti se Stranami případně poskytnutá plnění započtou na plnění dle této Smlouvy.
- 2) Tato Smlouva je uzavřena na dobu určitou, a to do 15. 9. 2022, toto neplatí pro práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy, jejichž smysl a účel to vyžaduje. Pro vyloučení pochybností je také ujednáno, že nárok na provizi nevzniká v případě, kdy nedojde ke zprostředkování cestovatelských služeb dle předmětu plnění této Smlouvy.
- 3) Tuto Smlouvu lze ukončit dohodou Stran nebo písemnou výpovědí kteroukoli ze Stran, přičemž výpovědní doba činí jeden měsíc a počíná běžet dnem doručení výpovědi druhé Straně.
- 4) Tato Smlouva je vyhotovena ve třech (3) stejnopisech s platností originálu, přičemž Zprostředkovatel obdrží jeden a Zájemce dva výtisky. V případě, že bude Smlouva uzavírána v elektronické podobě, včetně jejího podpisu, bude vyhotovena pouze v jednom stejnopise. Smlouva může být měněna pouze na základě písemných očíslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou Stran.
- 5) Vztahuje-li se důvod neplatnosti jen na některé ustanovení Smlouvy, je neplatným pouze toto ustanovení, pokud z jeho povahy, obsahu anebo z okolností, za nichž bylo sjednáno, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu Smlouvy.
- 6) Zprostředkovatel bezvýhradně souhlasí se zveřejněním plného znění Smlouvy tak, aby tato Smlouva mohla být předmětem poskytnuté informace ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Zprostředkovatel

rovněž souhlasí s uveřejněním plného znění Smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

- 7) Zprostředkovatel bere na vědomí a souhlasí, že je osobou povinnou ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Zprostředkovatel je povinen plnit povinnosti vyplývající pro něho jako osobu povinnou z výše citovaného zákona
- 8) Vztahy neupravené touto Smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními obecně závaznými právními předpisy České republiky.
- 9) Nedílnou součástí této Smlouvy je i Příloha č. 1, upřesňující rozsah a podmínky plnění předmětu této Smlouvy.
- 10) Strany prohlašují, že si Smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

V Praze dne 27.6.2012

Za zprostředkovatele

Lidmila Stellová CK STELLA Travel

LIDMILA STELOVÁ  
STELLA  
TRAVEL  
Česká republika  
tel.: 224 00 11 11, fax: 224 00 11 11  
ICO: 101 254 49, DIČ: CZ575077077

.....  
Lidmila Stellová, majitelka

V Praze dne 12.7.2012

za Zámce

Česká zemědělská univerzita v Praze



Česká  
zemědělská  
univerzita  
v Praze

(4/2)

.....  
Ing. Jakub Kleindienst, kvestor

## **Specifikace předmětu plnění**

### **Název služby:**

Cestovní služby pro čtyři osoby – zprostředkování vědecké cesty do Keni

### **Cestovní služby pro čtyři osoby budou zahrnovat:**

- zprostředkování víz do Keni s platností minimálně po dobu trvání pobytu dle níže uvedeného harmonogramu;
- letenky Praha – Nairobi a zpět, odlet 11.8.2022, návrat 28.8. nebo 29.8.2022
- letištní transfery z a na mezinárodní letiště v Nairobi;
- stravu a ubytování v oblasti do dalšího dne po dobu pobytu ve dvou dvoulůžkových pokojích v místech specifikovaných v harmonogramu níže;
- výhradní přepravu vozidlem s pohonem 4x4 po dobu pobytu;
- služby anglicky mluvícího průvodce se znalostmi fauny a flory (po dobu pobytu);
- přepravu rezervací, parky a dalšími oblastmi specifikovanými v harmonogramu níže;
- úhrada vstupních poplatků do oblastí specifikovaných v harmonogramu níže;
- poskytnutí pitné vody po dobu přepravy dle harmonogramu níže;
- služby KWS Rangera v Národních parcích Aberdare a Hell's Gate dle harmonogramu pobytu níže;
- členství zprostředkující krytí lékařské služby poskytované letecky po dobu pobytu – např. Flying Doctors Emergency Rescue (AMREF) nebo obdobné;
- úhradu všech s pobytem souvisejících daní a odvodů keňské vládě.

### **Harmonogram a specifikace souvisejících služeb:**

1. den - 12. 8. 2022 Převoz z letiště Jomo Kenyatta International Airport do národního parku Aberdare, ubytování v oblasti do dalšího dne
2. den – 13. 8. 2022 Celodenní přeprava Národním parkem Aberdare, ubytování v oblasti do dalšího dne
3. den – 14. 8. 2022 Přeprava z Národního parku Aberdare do Národního parku Hell's Gate, ubytování v oblasti do dalšího dne
4. den – 15. 8. 2022 Celodenní přeprava parkem Hell's Gate
5. den – 16. 8. 2022 Přeprava z Národního parku Hell's Gate do regionu Lake Magadi, ubytování v oblasti do dalšího dne
6. den – 17. 8. 2022 Celodenní přeprava regionem Lake Magadi, ubytování v oblasti do dalšího dne
7. den – 18. 8. 2022 Přeprava z regionu Lake Magadi do Kimana, ubytování v oblasti do dalšího dne
8. den – 19. 8. 2022 Přeprava z Kimana do Národního parku Tsavo West, přeprava Národním parkem Tsavo West, ubytování v oblasti do dalšího dne
9. den – 20. 8. 2022 Celodenní přeprava Národním parkem Tsavo West, ubytování v oblasti do dalšího dne
10. den – 21. 8. 2022 Přeprava z národního parku Tsavo West do Mombasa Diani Beach, ubytování v oblasti do dalšího dne
11. den – 13. Den - 22.-24.8. Zajištění automobilu pro přepravu v oblasti včetně návštěvy Národního parku Shimba Hills, ubytování v oblasti do dalšího dne
14. den – 25.8.2022 Přeprava z Diani Beach do Národního parku Tsavo East, přeprava parkem, ubytování v oblasti do dalšího dne
15. den – 16. Den 26.8.-27.8. 2022 Celodenní přeprava Národním parkem Tsavo East, ubytování v oblasti do dalšího dne

17. den – 28.8. 2022 Přeprava z Národního parku Tsavo East do Nairobi na letiště Jomo Kenyatta International Airport

Služby jmenovitě nebudou zahrnovat:

- stravné;
- spací pytle pro nocehy v základních kempech;
- vybavení proti dešti;
- nadstandartní vybavení a služby ubytování v oblasti do dalšího dne;
- položky osobní povahy;
- spropitné.

6.6. 2022  
Steh!